

Englische Begriffe für Funk

Eine Vokabelliste von häufigen Fachbegriffen in der Sportschifffahrt!

Achtung – Nicht wichtig für Kurs und Prüfung – ein Nachschlagewerk für spätere Törns

Englisch	Deutsch	Englisch	Deutsch
to abandon	verlassen, aufgeben	distance	Abstand
abeam	querab	distress	Seenot, Not
afloat	treibend	draught (draft)	Tiefgang
aground	auf Grund gelaufen	to drift	treiben
alert	Alarm	drizzle	Sprühregen
anchorage	Ankerplatz	fair	klar
anticyclone	Hoch (-druckgebiet)	fair way	Fahrwasser
approach	Ansteuerung	fine	heiter, schön
backing	rückdrehend	fire fighting	Brandbekämpfung
Bank / shore	Ufer	fishing gear	Fanggeschirr
beacon	Bake	flare	Leuchtsignal
beam	Breite	flashing light	Blitzlicht
bearing	Peilung	Flat /shallow	Untiefe / flach
berth (mooring)	Liegeplatz	to float	treiben
bight	Bucht	flooding	Überflutung
bound for	mit Ziel	fog	Nebel
breaking seas	brechende See	following sea	achterliche See
to cancel	widerrufen	forecast	Vorhersage
calm	glatt, ruhig	fuel	Diesel, Brennstoff
to capsize	kentern	gale	Sturm
changeable	wechselhaft	gale warning	Sturmwarnung
chart	Seekarte	general synopsis	allgemeine Wetterlage
choppy	kabbelig	gentle breeze	leichte Brise
clear sky	wolkenlos	guiding light	Richtfeuer
coast guard	Küstenwache	gust	Windstoß
collision	Kollision	hail	Hagel
crest	Wellenkamm	hatch	Luke
decreasing	abnehmend, -flauend	haze	Dunst
depression	Tiefdruck	heavy list	schwere Schlagseite
depth	Tiefe	high – pressure area	Hochdruckgebiet
disabled	manövrierunfähig	hull	Rumpf

increasing	zunehmend	ripples	gekräuselt
lane	Schiffahrtsweg	rudder	Ruder
leak	Leck	sleet	Schneeregen
length	Länge	squall	Böe
life belt	Rettungsgurt	starboard	Steuerbord
life jacket	Rettungsweste	stationary	stationär, festliegend
life raft	Rettungsinsel	steep	steif
light vessel	Feuerschiff	submerged	getaucht
list	Schlagseite	swell	Dünung
low – pressure area	Tiefdruckgebiet	temporary	zeitweilig
mast	Mast	thunderstorm	Gewitter
mist	leichter Nebel	to tow	schleppen, ziehen
moderate	mäßig, mittel	trade winds	Passatwinde
near gale warning	Starkwind- Warnung	traffic separation scheme	Verkehrstrennungs- gebiet
obstruction	Hindernis	tug assistance	Schlepphilfe
off station	vertrieben	tug	Schlepper
overcast	bewölkt	underwater cable operation	Unterwasser - Kabelarbeiten
poor	schlecht	unlit	verlöscht
port	Backbord	velocity	Geschwindigkeit
precipitation	Niederschlag	veering	rechtsdrehend
prevailing winds	vorherrschende Winde	vessel	Schiff
radio beacon	Funkbake	vicinity	Nähe
range	Reichweite	visibility	Sichtweite
reef	Riff	violent	heftig, orkanartig
to require tug assistance	Schlepphilfe anfordern	warning	Warnung
rescue	Rettung	wedge	Keil
ridge	Rücken	wreck	Wrack